

97150

Vendredi
Friday
12
Février
February
2021

#474

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

NEW 2021 CHEVROLET
TRACKER
BEAT THE UNBEATABLE.
NOW AVAILABLE FOR RESERVATIONS!
Real AUTO
Reserve by email salesfr@realautosxm.com
Or Call us at (0590) 690-20-80-53
*Terms & Conditions Apply.

CONSEIL TERRITORIAL

L'AÉROPORT DE GRAND CASE AU CŒUR DES DÉBATS



Les chiffres du chômage sont alarmants

page 02

Rencontre avec Caroline Rivas, musicienne passionnée

page 06

La Saint-Valentin dans tous ses états !

pages 08 & 09

Multi
CHANGE
Change & services
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Western Union
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

DU 17 FÉVRIER AU 4 AVRIL 2021
1+1=3
*2 POTS ACHETÉS = LE 3^{ÈME} OFFERT
Le comptoir de la peinture
0690 29 82 68

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Dites lui je t'aime grâce à
grape wine
Saumon, Caviar, Foie gras
+ 0590 871 646 - HOPE ESTATE - OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H à 19H non stop

L'aéroport de Grand Case au cœur de débats

Le Conseil territorial qui s'est tenu hier a principalement tenu ses débats, parfois houleux, autour du sujet de l'aéroport de Grand Case. Trois délibérations portaient sur ce sujet, dont le vote d'un avenant au contrat de délégation de service public.

Créé par la société EDEIS, l'aéroport de Grand Case a, comme toutes les infrastructures aéroportuaires de par le monde, subi de plein fouet la crise sanitaire. Une mise à mal financière venue s'ajouter à des engagements contractuels malmenés de part et d'autre, Délégataire de service public et Collectivité, qui a conduit à la proposition de créer un avenant au contrat venant le proroger de 4 ans et 9 mois, aux 25 ans initialement prévus à sa signature en 2011. Les arguments en faveur de cette proposition d'avenant au contrat sont liés au fait que d'une part il était acté que la Collectivité mette dès 2012 à la disposition du délégataire de service public les terrains acquis permettant l'allongement de la piste, de 1200 m à 1500 m et d'autre



part que les études réalisées ont mis en exergue que cet allongement de la piste d'aéroport aurait finalement un faible impact sur un développement de la rentabilité économique de l'aéroport. Et pour rappel, la Collectivité n'a fait qu'en 2016 l'acquisition des terrains pour le projet de rallongement de la piste, mettant à mal 5 années par rapports aux prévisions financières du contrat.

En outre, le délégataire Edéis doit impérativement, pour des raisons de sécurité, procéder au re-surfage de la piste, pour lequel un montant de 9M€ doit être provisionné. La prorogation du contrat de 4 ans et 9 mois supplémentaires va permettre d'amortir ces coûts et de retrouver les niveaux d'excédent brut d'exploitation qui avaient été prévus.

Des explications qui ont été débattues lors de ce Conseil territorial où des membres de la direction d'Edéis étaient présents en visioconférence pour répondre aux questions des élus.

La délibération venant porter un avenant de prolongation au contrat de délégation de service public a été votée à la majorité des élus et il a par ailleurs été acté que le projet d'extension de la piste serait remis à une date ultérieure, qui n'a pas été définie.

V.D.

L'activité de l'aéroport de Grand Case en chiffres pour l'année 2020



Jérôme Arnaud, directeur général adjoint EDEIS, était en visioconférence pour apporter des éléments de réponse aux élus lors du vote de cette délibération. Il a communiqué les derniers chiffres concernant l'aéroport qui subit de plein fouet la crise sanitaire.

Les dirigeants d'EDEIS ont indiqué une perte de revenus constatés pour l'année 2020 de 3.3 M€ par rapport à l'année précédente. Des pertes de revenus qui ont pu être compensées par une gestion des charges en rapport avec la crise sanitaire, avec des salariés qui ont été placés en activité partielle, et d'autres qui ont accepté d'utiliser leurs crédits de congés payés au plus fort de la crise. Les charges ont ainsi pu être réduites de près d'1M€ par rapport à une année normale d'activité, ce qui a permis de li-

miter la perte du résultat net d'exploitation. En termes de fréquentation, et habitués à voir transiter en son sein quelque 200 000 passagers par an, l'aéroport a subi pour l'année 2020 une baisse de passagers constatés allant de 59% jusqu'à 89% au plus fort de la crise. Les régions de France ont toutes été invitées par le gouvernement à aider financièrement les infrastructures aéroportuaires ; la Collectivité a suspendu la collecte des redevances passagers, et a prolongé son contrat de 50 jours. V.D.

Le président Gibbs craint une explosion sociale

Le conseil territorial d'hier, jeudi 11 février, aura été l'occasion pour le président Gibbs de faire part de sa crainte au regard de la situation sociale du territoire. Une inquiétude basée sur les chiffres alarmants du chômage.

« Pour ma part, je regarde autant les chiffres du COVID que ceux du chômage... Et ils ne sont pas bons ! La situation économique et sociale, à Saint-Martin, est plus que précaire : avant même l'an-



nonce des nouvelles restrictions, le chômage était reparti fortement à la hausse », a indiqué Daniel Gibbs dans ses propos liminaires au Conseil territorial. En effet, au 4ème Trimestre 2020, la part des demandeurs d'emploi toutes catégories confondues, caracole les 60%, 59% précisément. Un taux qui représente près de 10 points de plus que celui établi au 4e trimestre de l'année 2019. Ce sont donc fin décembre dernier 5650 demandeurs d'emploi qui ont été recensés, contre 4910 qui étaient comptabilisés en décembre 2019, soit une augmentation de 15.1% en une année, qui s'avère être 3.5 fois supérieure à celle constatée dans l'Hexagone qui a été de 4.3%.

« Ces chiffres vont inévitablement encore se détériorer au 1er semestre 2021 », a commenté le président et conclu sur le sujet : « En les privant d'oxygène, comme on est en train de le faire avec les restrictions de déplacement avec la Guadeloupe et la France hexagonale, le Gouvernement condamne nos entrepreneurs, nos commerçants, les indépendants, les artisans, les agriculteurs, les hôteliers et les restaurateurs. Il condamne un territoire qui se relevait tout juste ! Et ce, malgré toutes les aides conçues depuis bientôt un an ». V.D.

Tentative de braquage à Sandy Ground : plusieurs jeunes placés en garde-à-vue

Dans la nuit de mercredi à jeudi, vers 2h30, les gendarmes sont intervenus suite à une tentative de cambriolage menée dans une supérette de Sandy Ground. Deux jeunes ont été interpellés en flagrant délit et placés en garde-à-vue. Pendant ces interpellations, d'autres individus du quartier sont venus s'interposer et ont caillassé les forces de l'ordre. Les gardes à vue sont en cours. V.D.

SPORTfit
IDÉES CADEAUX
Saint Valentin
Hope Estate - 0590 77 55 00

Le temps des perises
Saint Valentin
FEB 14TH
Lovely & Dj Live
SPECIALS SHOW
À PARTIR DE 18:00
BOULEVARD DE GRAND CASE | RÉSA : 05 90 51 36 27 |
FREE VALET PARKING | LTC_HOTELSXM

Réduction des inégalités alimentaires : le petit-déjeuner servi à l'école

Le petit-déjeuner n'est pas un repas anodin ; il représente 20 à 25% de l'apport énergétique journalier. Mais tous les enfants n'ont pas la chance de débiter leur journée avec ce repas pourtant essentiel pour être dans de bonnes conditions d'apprentissage. Ceux des écoles de Saint-Martin en zone REP et REP+ pourront désormais le prendre à l'école.

Dans le cadre de la stratégie de prévention et de lutte contre la pauvreté, des petits déjeuners sont offerts aux élèves des écoles du réseau d'éducation prioritaire (REP et REP+) et des quartiers de la politique de la ville. Après une phase expérimentale de mars à juin 2019 dans près de 400 écoles volontaires REP et REP+, le dispositif a été généralisé depuis la rentrée de septembre 2019 en métropole. L'objectif du gouvernement était que 100 000 élèves en bénéficient en 2019-2020. Pour l'année scolaire 2020-2021, la distribution des petits déjeuners en REP, REP+ et dans les quartiers prioritaires de la politique de la ville principalement, mais pas exclusivement, se poursuit. A Saint-Martin, le dispositif va être mis en place dès le retour des enfants à l'école après les vacances de carnaval.



Signature de la convention « Petits Déjeuners » en présence (de gauche à droite) du directeur adjoint de l'IREPS Guadeloupe, Raoul Legba, de la présidente de la CTOS Pascale Alix-Laborde, du Président de la Collectivité Daniel Gibbs, du vice-recteur Michel Sanz, de la 3ème VP Sofia Carti en charge de l'éducation et de Andy Armongon conseiller Education Nationale.

diffuser auprès d'eux des informations ludiques sur une bonne nutrition et lorsque cela est possible de sensibiliser également les familles.

UN FINANCEMENT CONJOINT

Cette initiative conjointe à l'Éducation nationale, la CTOS, l'IREPS et la Collectivité de Saint-Martin, est financée à part quasi égales par l'État et la Collectivité de Saint-Martin. Lors de la signature de cette convention, le vice-recteur a ainsi remis la notification officielle de l'Académie pour un engagement à hauteur de 73 200 €. La Collectivité de son côté s'engage à verser un complément de 0,93€ sur chaque repas des élèves de cycle 1 et de 1€ pour les repas servis aux élèves des cycles 2 et 3. Le dispositif aurait dû être lancé dès l'année dernière comme cela a été le cas en métropole, mais sa mise en place a été retardée par la crise sanitaire entre autres. Mais comme le dira le Président Gibbs, mieux vaut tard que jamais et surtout il est appelé à se pérenniser dans les années à venir et à s'étendre, si les budgets le permettent, à un plus grand nombre d'enfants.

A.B

UN PREMIER REPAS ESSENTIEL

Une enquête, menée en janvier 2020 auprès d'un échantillon représentatif de 108 élèves des écoles élémentaires de l'île, a mis en exergue qu'un enfant sur deux ne prenait pas de petit-déjeuner régulièrement. On estime que 12% des élèves de Saint-Martin arrivent le ventre vide à l'école (13 % à l'échelon national). Afin de remédier à cet état de fait, une convention « Petits Déjeuners » a été signée mercredi entre l'Éducation nationale, la Collectivité de Saint-Martin, la CTOS et l'IREPS Guadeloupe. Outre le service de ce repas, l'objectif est d'inculquer aux enfants des réflexes et des habitudes à reproduire à la maison pour se nourrir sainement. Les élèves des écoles élémentaires Aline Hanson (REP) à Sandy Ground, Clair St Maximin et Omer Arrondell (REP+) à Quartier d'Orléans et les écoles maternelles Jean Anselme et Eliane Clarke (REP + / Quartier d'Orléans), Jérôme Beaupère (REP) à Sandy Ground en bénéficieront dès le 22 février. Cela représente plus de

500 petits déjeuners chaque jour et 2162 exactement sur la semaine. Ils seront servis tous les matins, sur les quatre journées de classe, entre 7h30 pour les classes élémentaires et 8h pour les maternelles.

DES FORMATIONS À LA NUTRITION

Le petit déjeuner doit être équilibré et de qualité. Sa composition suivra les recommandations nationales, à savoir un produit céréalier (pain ou céréales sans sucre, confiture et beurre pour les tartines), un laitage (lait, yaourt ou fromage), un fruit frais et de l'eau.

Ce dispositif s'accompagnera d'une éducation à la nutrition tant pour les enfants que pour le personnel des écoles. En effet, il ne pourra prouver son efficacité que si le personnel enseignant, les agents de cantine affectés dans les écoles mais aussi celui de la cuisine centrale l'accompagnent. Ces formations ad hoc sur la nutrition sont dispensées par l'Instance Régionale d'Éducation et de Promotion de la Santé Guadeloupe

(l'IREPS). Deux sessions de formation ont d'ores et déjà été effectuées pour les enseignants, et trois sessions sont programmées pour le personnel de la Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS) et les agents dans les cantines dans les jours à venir.

L'objectif est d'accompagner les enfants et de



Communiqué conjoint Etat-Com

L'appel à projets "Politique de la Ville" est disponible sur les sites internet de la préfecture et de la collectivité :

<http://www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr/>

<http://www.com-saint-martin.fr/>

Dans le cadre de cet appel à projets, les associations qui souhaitent déposer leur candidature sont invitées à remplir leur dossier en ligne depuis la plateforme ouverte à cet effet :

<https://usager-dauphin.cget.gouv.fr/aides/#/cget/>

La date limite de dépôt des dossiers est fixée au vendredi 19 mars 2021 !

Lors de la constitution de votre dossier, pensez à transmettre les documents justifiant de la bonne utilisation des subventions perçues les années précédentes.

Pour faciliter vos démarches en ligne, un accompagnement sera mis en place le mercredi 24 février 2021.

Pour bénéficier de cet accompagnement, merci de vous inscrire au préalable auprès de la préfecture de Saint-Martin Saint-Barthélemy : marc.fabre@saint-barth-saint-martin.gouv.fr.

POSEZ UN LAPIN À LUPIN !

PORTE BLINDÉE

Sécurisez votre maison, appartement, bureau...

Posez une porte blindée !

- Certifiée en France contre les effractions,
- 4 points d'ancrage,
- 5 clés à double panneton avec carte de propriétaire,
- Chambranle métallique 3 côtés,
- Juda 180°...

Renseignements :

06 90 70 23 78

Posez un lapin à LUPIN !

Nouvelle offre de formations professionnelles et qualifiantes avec l'Académie des Métiers

Dans ses locaux flambant neufs à Hope Estate, l'école est dans les starting-blocks et sera fin prête à la rentrée de septembre pour accueillir ses élèves. Entre formations en esthétique, en coiffure, en commerce, en vente, en tourisme, en immobilier... C'est un large panel de nouvelles formations qui s'offrent désormais aux jeunes en particulier et à la population en général du territoire. Plusieurs journées portes ouvertes sont programmées. La première aura lieu le samedi 20 février prochain.

Située au 1er étage de l'Aventura Mall à Hope Estate, l'école privée dispose de locaux spacieux et conviviaux, divisés en 5 salles de cours et 2 ateliers pédagogiques, pouvant accueillir jusqu'à 120 élèves. Les offres de formation ont été choisies en fonction des besoins les plus criants du territoire, en l'occurrence les métiers de l'esthétique, de la coiffure, du commerce et de la vente, de l'immobilier. Les niveaux d'apprentissage de chacune de ces formations sont déclinés en fonction des niveaux d'études des élèves, s'adressant ainsi tant à ceux qui sortent du collège après la classe de 3e (CAP, BEP, BAC PRO) qu'à ceux qui veulent poursuivre leurs études post-bac (BTS et Certifications Profession-

nelles reconnues par l'Etat), ou bien pour des reconversions professionnelles.

Agréée CFA, les jeunes y trouveront également une formation en alternance en entreprise dans le métier vers lequel ils auront choisi de s'orienter.

« ÊTRE AU PLUS PROCHE DES BESOINS DU TERRITOIRE »

« Nous souhaitons être au plus proche des besoins et des spécificités du territoire, c'est pourquoi notre offre de formation sera



Nadia, assistante de direction et Gladys, directrice de l'Académie des Métiers.

évolutive en fonction des demandes qui nous seront formulées et, par ailleurs, les enseignants en cours de recrutement seront tous bilingues », assure Gladys Repetto, fondatrice et directrice de l'école, qui indique devoir recruter une vingtaine d'enseignants d'ici la fin de l'été. Les postes sont ouverts (consulter le site Internet www.academiedesmetiers.com) et les candidats peuvent se rapprocher d'ores et déjà de l'école pour postuler. « Si l'école est hors contrat de l'Etat, les phases de recrutement des enseignants se déroulent en lien avec le rectorat », rajoute la directrice. D'autres formations s'adressant plus particulièrement à certains milieux professionnels sont déjà à l'étude pour une mise en place ultérieure.

SAMEDI 20 FÉVRIER, UNE PREMIÈRE JOURNÉE « PORTES OUVERTES »

Une série de journées portes ouvertes de l'école est organisée pour ces deux prochains mois, et la première d'entre elles se déroulera samedi 20 février prochain. L'occasion de venir visiter les locaux de l'école et découvrir toutes ces nouvelles formations. Les inscriptions qui seront menées durant ces journées portes ouvertes se verront offrir les frais correspondants, soit 150 euros.

Les journées portes ouvertes suivantes sont programmées pour les 6, 10 et 27 mars et les 10 et 24 avril.

Pour toute information complémentaire en dehors de ces journées portes ouvertes, ne pas hésiter à venir pousser la porte de l'école, à Hope Estate (au-dessus de Bacchus) où vous serez accueilli par la directrice, Gladys, et son assistante de direction, Nadia. V.D.

Contacts : Tél. : 0590 77 85 98

Email : academiesxm@gmail.com – Facebook : Académie des Métiers – Instagram@adm.sxm – Site Internet : www.academie-desmetiers.com

La photo de la semaine ... le caméléon by Sliman

Le collectif des artistes de Wall Art St Martin n'en finit pas de redonner de la couleur, et de la vie, à l'île. Dernière création en date, un caméléon hypnotique et envoûtant, signé Sliman. A admirer sur la route des plages à la Baie Orientale.



L'AMOUR  **dès la prise du VOLANT**

TESTEZ ET REPORTEZ AVEC NOS NOUVEAUX MODÈLES 2021

HYUNDAI SANTA FE
€335 MENSUALITÉ

 Grand i10 UNE MENSUALITÉ AUSSI BAS QUE €153	 NIVUS UNE MENSUALITÉ AUSSI BAS QUE €226	 CX-30 UNE MENSUALITÉ AUSSI BAS QUE €273
---	---	---

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! 1ERE REVISION OFFERTE!

Conseillers de ventes: Eric "Rico" Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

MOTORWORLD
motorworldgroupsm.com

+011 (590) 590 52 88 01
223 Galisbay, Marigot 97150

Découverte des activités de plein air : second round

Le dispositif développé par Métimer via le Club Nautique de Saint-Martin, qui permet aux enfants de milieux modestes de découvrir les joies des activités de plein air, était proposé pour la seconde fois cette semaine.



Si les débuts avaient été timides lors de la première session pendant les vacances de Noël, cette seconde session du dispositif DAPA qui se déroule depuis mercredi et se poursuit jusqu'à ce soir, connaît un franc succès. En effet, chaque jour une vingtaine de nouveaux enfants viennent grossir les effectifs de ceux qui avaient découvert les activités en décembre. Au total ce sont quelques 300 jeunes des quartiers de Sandy Ground, Concordia et Quartier d'Orléans qui sont inscrits sur ces trois journées pour découvrir les joies de la natation, de la voile, du Beach tennis, du kayak et nouveauté, des combats de boxe, très appréciés par les jeunes garçons.

Pour rappel, les enfants de 7 à 14 ans, sélectionnés dans les écoles primaires et collèges ou par le biais de la CAF et retenus pour intégrer ce dispositif unique en son

genre à Saint-Martin, reçoivent un carnet de dix bons d'une valeur unitaire de 20 € (soit 200 € au total), qu'ils peuvent utiliser pour pratiquer les activités de leur choix : surf, windsurf, voile ou toute activité terrestre reconnue par la DJSCS (rugby, tennis, football, basketball, Beach tennis ou volley, boxe, etc). Le dispositif DAPA est financé par la Direction de la Jeunesse, des sports et de la cohésion sociale (DJSCS) dans le cadre de la stratégie de prévention et de lutte contre la pauvreté. L'objectif est de permettre à ces enfants d'apprivoiser l'eau et de découvrir un large panel d'activités sportives. La prochaine session aura lieu au cours des prochaines vacances de Pâques. **A.B**



ORCHESTRA
-50% TOUTE L'ANNÉE
 sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS
 avec l'achat d'une carte Club à 30€ (valable 1 an)

Merci Super U!

Elles ont 2 mois d'âge, sont désormais vaccinées, vermifugées. Mé-saventure vite oubliée, ces petits loustics nous font rire tout au long de la journée. Qui aimerait leur donner le bonheur dont elles méritent après un si mauvais démarrage qui aurait pu mal se terminer? Nous vous aiderons bien évidemment avec la stérilisation qu'il faudrait faire à partir de l'âge de 6 mois.



Nous tenons à remercier Super U Hope Estate de nous avoir permis de faire une Opération Caddie pour chiens et chats qui ont besoin de notre aide. Le Magasin avait mis un rayon spécial croquettes juste après l'entrée, ce qui a évidemment contribué au fait que nous soyons repartis heureux avec 8 chariots remplis! (5 le matin et 3 le soir). Ainsi nous avons pu faire profiter toutes ces personnes qui en ont besoin pour leurs amis poilus. D'ailleurs si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous le faire savoir lors de notre prochaine Opération Caddie que nous annoncerons comme toujours dans ce journal. Merci à tous pour votre générosité et merci à mes amis et bénévoles pour leur présence. C'est toujours une journée très encourageante de voir le soutien dont notre association bénéficie de la part de la population de l'île. Ce fut également une journée remplie de nouvelles rencontres!

Ursula - Association I love my island dog

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

Les PROMOS

DE LA *St Valentin*

DU 12 AU 18 FÉVRIER 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

5€
~~7⁸⁰~~

PROSECCO VILLA GRANDA
75CL BRUT
6,67€ LE LITRE

4€ 95
~~9⁹⁵~~

ASSORTIMENT DE CHOCOLATS
LES PYRÉNÉENS - LINDT
22,60€ LE KG

5€
~~7⁴⁰~~

PROSECCO TREVISO
75CL BRUT DOC
6,67€ LE LITRE

6€
~~8⁸⁰~~

TARTE CITRON MERINGUÉE 550G
MARIE
10,91€ LE KG

9€ 90
~~11⁵⁰~~

VIN ROSÉ 75CL
MINUTY
13,20€ LE LITRE

28€
~~36⁹⁵~~

CHAMPAGNE BRUT
LAURENT PERRIER
37,33€ LE LITRE

2€
~~3²⁰~~

PRÉSERVATIF LOVE XG
DUREX
26 CL L'UNITÉ

8€

ROSE ROUGE
8,00€ L'UNITÉ

Vos courses à domicile : cadismarket.com | info@cadismarket.com

Caroline Rivas, de l'enfant prodige à l'artiste charismatique et passionnée...

A 39 ans, Caroline Rivas flirte avec ses intuitions. La jeune femme franco-colombienne a un don. Celui de la musique. La musique qui la guide depuis sa plus tendre enfance et l'a menée jusque sous nos latitudes. Portrait d'une artiste qui assume aujourd'hui pleinement le choix des fées qui se sont penchées sur son berceau.

Née de l'union de sa maman, savoyarde, avec un célèbre accordéoniste colombien, Antonio Rivas, c'est tout naturellement que Caroline a, dès 5 ans, appris à faire voyager ses doigts et vibrer son corps sur l'accordéon. Le solfège n'est qu'une formalité pour la petite fille qui sait lire la musique avant même de connaître l'alphabet. Encore plus naturellement, alors qu'elle n'a pas atteint l'âge de 10 ans, elle remporte tous les concours auxquels elle participe. Et c'est elle, la seule enfant parmi les candidats adultes, qui remporte le titre de championne d'Europe d'accordéon. L'enfant grandit, devient adolescente et s'ennuie de ce côté un peu désuet et poussiéreux de l'accordéon, souhaiterait évoluer au-delà des bals musettes et des thés dansants... Alors qu'un jour elle est chez des amis, elle fait la rencontre avec un nouvel instrument : le piano. C'est là que la passion se déchaîne et que la musicienne se révèle. Caroline a 11 ans et le piano devient son instrument de prédilection.

PARCOURS SANS FAUTE

Un parcours scolaire sans faute, forcément orienté musique : Elle passe ses diplômes au Conservatoire de Gap puis intègre le Conservatoire de Marseille où elle obtient son bac mention "Très bien" ainsi que sa "Médaille d'or" en Solfège. Caroline décroche une bourse et part étudier à Montpellier, où elle obtient son diplôme de "Fin d'études" en piano, musique de chambre et analyse musicale. A nouveau une "Médaille d'or" en solfège ainsi que le "CAPES" d'éducation musicale.

Et c'est encore naturellement que la jeune femme intègre l'Education nationale où elle enseigne la musique, dans les quartiers difficiles de Marseille. Dès lors, sa vie se partage entre les scènes et l'école.

2004, L'ANNÉE DE LA RUPTURE

Mais tout est tellement naturel et inné chez celle qui fait un parcours sans faute et qui lui était destiné, qu'il aura fallu un évé-



ment dramatique pour la faire changer de cap et lui donner l'envie de tracer son propre destin.

En effet lorsque Caroline a 22 ans, son jeune frère décède brutalement. « Un événement dramatique où tout a explosé dans ma tête, tout s'est transformé. Entre insomnies et semi-dépression, je me suis mise à m'écouter. Ecouter ce qu'il se passait à l'intérieur de moi. J'entendais des mélodies aux rythmes latino, des mots sur ma vie... J'ai souhaité coucher tout cela sur le papier... Et j'ai fini par composer ma première musique et écrire les paroles. C'était très autobiographique. Sans doute une sorte de thérapie », confie-t-elle. Mais pas encore à l'aise dans ce nouveau costume d'auteur-compositeur, c'est lors d'un séjour en Colombie qu'elle se désinhibe et a eu l'opportunité de se lancer sur la scène pour jouer ses com-

positions « les paroles étaient en français, je savais que le public n'allait pas comprendre... et mes morceaux ont fait un carton ! »

NOUVEAU DÉPART AU PLUS PRÈS DE SES RACINES MÉTISSÉES

En 2010, l'enseignante en musique obtient sa mutation en Martinique. Nouveau départ pour l'enfant métisse qui se rapproche de ses racines en mêlant sa musique latino à sa voix et son histoire personnelle. Elle renoue aussi avec le répertoire traditionnel français à l'accordéon, prenant définitivement son envol et s'affirmant comme une artiste en mouvement perpétuel. Par un concours de circonstances, elle quitte le monde de l'Education et décide de dédier sa vie exclusivement à son art majeur. Elle enregistre deux single piano-voix "La fille du soleil" et "Chica Latina". Avec ses compositions originales, ses rencontres musicales la conduisent à assurer la première partie de "Gage" et de "Imany" en Martinique et participer aux "France Ô Folies" où son piano latino, sa voix chaleureuse et ses paroles percutantes retiennent l'attention du public et des jurys (Marie-José Ali, Jocelyne BEROARD, Jérémy Édouard, Saël, Victor Ô).

Une artiste passionnée, passionnante, originale et séduisante... Et nous avons été séduits par ce grand bout de femme, libre dans sa tête emplie de notes de musique et de mots dictés par ses intuitions de vie. A découvrir sans modération. **V.D.**

Invitation à venir découvrir et rencontrer l'artiste

Caroline a posé son piano et son accordéon à Saint-Martin et y enchante nos scènes musicales avec ses compositions originales et chansons à texte, mais aussi en interprétant élégamment et sans tabou des reprises traditionnelles. Elle se pose avec son accordéon tous les jeudis soirs au Sapphire Hôtel (Cuppecoy), entre 17h30 et 19h pour la « Wine and cheese party », dans une ambiance musicale « guinguette et musette ». Ce soir, vendredi 12 février c'est à Grand Case, à « Il Patio » qu'elle se produit à 19 heures, pour un spécial Saint-Valentin où le public aura aussi le loisir d'admirer un défilé de lingerie.

SPA REVENEUR EXCLUSIF WWW.RIPTIDESPAS.COM

ENCHÈRE 8 GARANTIE STRUCTURE

jusqu'au 14 février 2021

MISE À PRIX

2499€*

PARADISE Dim. : 2000x1500x740 mm 60HZ

*Sans prix de réserve

NAWAK Import

Route de l'Aéroport de Grand Case (à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33

Réservez directement sur notre site : www.nawakimport.com

nawakimport@gmail.com - nawak import

Siège massant

à partir de **890€**

STOP COVID Protégez-vous et vos clients aussi

Masque KN95 avec valve

Lampe UV-C élimine bactéries et virus

Distributeur Gel Hydroalcoolique avec prise de température

IDÉAL COMMERCES ET LIEUX PUBLICS

Lampe d'angle minimaliste avec télécommande **29€**

Bande LED disponible en 5m ou 10m

Pouf de massage pieds, jambes... **149€**

Coussin de massage **61€**

Tower LED light **39€**

ÉLECTROMÉNAGER - TÉLÉVISION - HIFI

ROUTE DE L' ESPERANCE RN7
FACE AEROPORT GRAND CASE
05-90-29-99-55



Panasonic



165 cm
65"
~~999€~~
779€
TV 4K PANASONIC 65HX600E
65" 165CM - TV Ultra HD 4K : 3840 x 2160 - HDR
TV Connectée - Wi-Fi, DLNA - Assistant via Google Home
Amazon Alexa via Echo



PHILIPS SENSEO - HD6554
Technologie Booster d'arômes
et Crema plus - Sélecteur d'intensité
Arrêt automatique - Large choix de
cafés et boissons gourmandes
Une ou deux tasses à la fois

90€

INFORMATIQUE Multimédia-Jeu vidéo

ZAC DE HOPE ESTATE 05-90-29-84-22
HOWELL CENTER MARIGOT 05-90-87-72-69



ARIETE 413 PRESSE-AGRUMES VINTAGE
Lever professionnel, 2 cônes pour
grands et petits, bec anti-goutte,
moteur silencieux

75€



PHILIPS HC7460
Tondeuse cheveux avec sabots
Plus de 60 hauteurs de coupe
3 sabots réglables de 1 à 7 mm,
7 à 24 mm et 24 à 42 mm
Autonomie 120 min

85€



149€

MANDALORIAN ÉDITION

POLAROID NOW
APPAREIL PHOTO INSTANTANÉ
Autofocus performant - Double exposition
Autonomie de batterie de 15 packs - Flash à tube précis



~~799€~~ **839€**

LG GBP32DSKZN
REFRIGERATEUR COMBINÉ
Réfrigérateur 277L
Congélateur 107L
36 dB - Froid ventilé - A++
Portes réversibles
203 x 59,5 x 68,2 cm

384L



169€

SAMSUNG GALAXY A20E
Écran 5,8" - 4G LTE - 13Mp +5
Frontal 8 Mp - Double SIM
32 Go de stockage - RAM 3 Go
Micro SD (jusqu'à 512 Go) - Android 9 Pie



JBL **499€**
JBL PARTY BOX 310
ENCEINTE BLUETOOTH PORTABLE
240 W
Batterie intégrée - Effets lumineux
Prises micro/guitare
USB/AUX - IPX4
Poignée trolley + roulettes



GoPro
HERO

459€

9



Go Pro HERO 9 BLACK CAMÉRA EMBARQUÉE ÉTANCHE 10M
Écran LCD avant et écran tactile à l'arrière - Vidéo 5K Ultra HD
Photos 20 MP - Diffusion en direct 1080p - Webcam - Stabilisation



Revendeur agréé
Centre de services agréé

NEW

iPad 10,2"

A partir de **389€**

Le 14 février ? une date à ne pas oublier !

Officiellement, la fête n'a été reconnue comme une célébration de l'amour et de la romance qu'au 14ème siècle et les historiens pensent que la fête était célébrée à la mi-février car il s'agit du début de la saison des amours ... des oiseaux !



Mais ce n'est qu'au 19ème siècle que la Saint-Valentin va connaître un véritable essor avec l'apparition des petits mots doux que les amoureux et les très bons amis s'envoyaient. Car à ses débuts la Saint-Valentin célébrait aussi l'amitié. Une tradition qui va perdurer au 20ème siècle avec la création des cartes de vœux mais qui peu à peu oubliera les amis pour ne concerner que les amoureux. Bien dommage !

LE SAVIEZ-VOUS ?

La première carte de la Saint-Valentin a été envoyée au 15ème siècle par Charles 1er, duc d'Orléans et poète, à sa femme alors qu'il était emprisonné dans la tour de Londres. La première boîte de chocolats en forme de cœur, elle, a été vendue en 1861 par un

chocolatier anglais, Richard Cadbury. Aux douceurs du palais ce sont ensuite ajoutées celles des yeux avec les fleurs et plus particulièrement les roses rouges, qui auraient été dit-on les fleurs préférées de Vénus, la déesse romaine de l'amour et ... mère de Cupidon, le dieu de l'amour chez les romains. Chez les grecs, il se nommait Éros. Tout cela dans un nuage de rouge et une profusion de cœurs, avec une bonne raison : le sang, rouge, circule dans l'organisme grâce au cœur. La liaison entre le rouge, le cœur et l'amour était évidente.

On l'aura compris, il serait dommage de dédaigner cette fête et comme l'a écrit Jean-Claude Kaufmann (sociologue), elle devrait être avant tout « une fête de toutes les amours, de la bienveillance, de la liberté ». Alors un seul mot d'ordre, en solo, en couple ou entre amis, on se fait plaisir ...

WARM UP À LA TOQUÉE !

Pourquoi la Saint-Valentin ne serait-elle pas le jour idéal pour que les célibataires rencontrent leur moitié ? La chose se tente et cela se passe au restaurant La Toquée à Hope Estate qui propose ce samedi 13 février à 21h une soirée speed dating. Les participants devront noter les filles et garçons présents sur cinq critères (non dévoilés avant la soirée) pour élire LE couple de cette Saint-Valentin 2021. Cupidon (ou Éros) sera sans aucun doute au rendez-vous et l'ambiance devrait être plutôt hot ! Rose sur le cup cake, le couple vainqueur aura droit à un cadeau. Réservation obligatoire : 06 90 22 33 95.

GÂTEAUX DE SAINT-VALENTIN ET ... TARTES !

Le Club Soroptimist de Saint-Martin organise sa vente de « tart O pluriel », à savoir salées ou sucrées, et bien entendu, de gâteaux de la Saint-Valentin. Cette vente se déroulera ce samedi à partir de 6h sur le marché du front de mer à Marigot (dernier carbet après la poissonnerie) et les fonds récoltés serviront à une bonne cause : remettre une bourse à une élève en classe de troisième au collège. Pour obtenir cette bourse, l'élève devra être la plus méritante et la meilleure dans les matières scientifiques.

LE PETIT CADEAU À NE PAS OUBLIER

Certains aiment la tradition et ne couperont pas à l'achat d'un petit présent pour l'élue de leur cœur. Pour trouver leur bonheur, ils pourront profiter du marché artisanal sur la place du village de la Baie Orientale qui sera bien sûr placé sous le signe de l'amour, ce vendredi et ce samedi de 18h à 22h. **A.B**

CITATION D'UN LECTEUR

Une pensée pour la Saint-Valentin

« Je me dis que c'est tellement romantique de penser à quelqu'un qu'on ne connaît pas, qui ne sait pas qu'on le cherche et qui peut-être vous cherche aussi dans le hasard des cœurs ... ». Patrick Franc, l'artisan des mots

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

LES JOURNÉES NISSAN

JUSQU'AU 28 FÉVRIER

FINANCEZ VOTRE PROCHAINE
NISSAN MARCH 2021

244€ + 1,500€

Par Mois De remise sur une sélection de modèles

FINANCEZ VOTRE PROCHAINE
NISSAN KICKS 2021

318€ + 2,500€

Par Mois De remise sur une sélection de modèles

FINANCEZ VOTRE PROCHAINE
NISSAN VERSA 2021

277€ + 1,500€

Par Mois De remise sur une sélection de modèles

☎ 0590 87 16 08
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

SaintMartinCars.com

*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Les spécifications de la voiture peuvent varier du modèle présenté. Les promotions « Nissan Days » sont valable jusqu'au 28 février 2021. Le taux mensuel indiqué est basé sur une durée de prêt de 60 mois avec un acompte de 15%. Sous réserve de modifications sans préavis. Pour plus d'information, venez visiter notre showroom Nissan.

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96
Damien Geles : 0690 580 620

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Se démarquer pour la Saint-Valentin !

Pour une Saint-Valentin placée sous le signe de la gourmandise, rendez-vous chez Adèle et Gabrielle. De l'élégance, de l'esthétisme et beaucoup de douceurs dans ce paradis des papilles. Une bonne idée pour un cadeau tout en finesse à partager avec délices.

L'endroit est tout nouveau, ouvert il y a une dizaine de jours seulement, et bouscule un peu les idées que l'on peut se faire d'une pâtisserie, car c'est bien de cela qu'il s'agit. Une devanture très peps, orange sur fond de vert gazon, et un logo avec une Tour Eiffel relookée en madras ... surprenant ! D'autant qu'ici point de brioches ou autres viennoiserie mais des tartes, des gâteaux, des entremets, des petits, des grands, des carrés, des ronds ... et c'est tout ! C'est le concept même de ce lieu conçu comme un temple de beau et du bon.

UNE RECONVERSION RÉUSSIE

A l'origine de l'idée, trois pâtisseries passionnés. Gabrielle était web master, Adèle opticienne, et Alain chanteur. Ils ont tout lâché pour passer



leur CAP de pâtisserie. Une formation qu'ils mettront également à profit pour murir leur projet. Car Alain, après une petite étude de marché, constate qu'il n'y a aucun endroit à Saint-Martin consacré exclusivement à la pâtisserie « fine » et qu'il existe une clientèle pour ces douceurs dont ils rêvent déjà tous trois. Deux ans auront été tout de même nécessaires pour imaginer et concrétiser cette fameuse carte de gâteaux et trouver l'endroit qui servirait d'écrin à leurs créations. C'est chose faite depuis le 13 janvier dernier (route des terres basses, en face de l'entrée du Nettlé Baie Beach Club).

DES GÂTEAUX DÉLICATS



Chose peu commune, c'est Monsieur qui est au comptoir et ces dames à la confection, et cela se ressent notamment sur l'esthétisme des gâteaux



qui n'échappe pas à cette touche féminine. Mais pour ce qui est du choix des ingrédients, Alain veille aussi : des fruits de saison, si possible locaux ou du moins des Antilles, des ingrédients rigoureusement sélectionnés, comme le beurre (d'Isigny), les noisettes du Piémont (torréfiées sur place), la vanille, etc. Bons points, tout ce qui est proposé dans la boutique est fait maison et les pâtisseries sont réduites en sucre (-30%). Les traditionnels gâteaux sont parfois revisités à l'instar du millefeuille qui s'entoure de pâte pour que l'on puisse directement croquer dedans. Coup de cœur pour les charmants petits choux à la vanille, au café ou au chocolat (3 € pièce), qui invitent à la gourmandise. La pâtisserie propose aussi quelques confiseries comme les pâtes de fruits (redevvenues très tendance !), les petites meringues, du nougat, des caramels, des madeleines, des petits sablés et même des tablettes de chocolat et là encore tout est fabriqué

sur place. Au final une boutique exclusive où seuls gâteaux et entremets ont droit de cité mais qui est aussi un véritable plaisir pour les yeux. Pour la Saint-Valentin, on oublie le gâteau en forme de cœur et on opte pour offrir un joli cofret que l'on compose selon son envie.



ET L'HISTOIRE CONTINUE ...

Le trio compte bien aller plus loin dans l'aventure et devrait sous peu engager deux apprentis pour les former à ce métier passion. Les jeunes suffisamment motivés et sérieux peuvent déjà les contacter.

D'ici une dizaine de jours, une terrasse sera installée devant la pâtisserie pour déguster sur place quelques douceurs accompagnées d'un jus de fruit frais, d'un café ou d'un thé ... sélectionnés bien entendu pour être en parfaite harmonie avec les gâteaux !

A.B

VALABLE DU 11 AU 14 FÉVRIER 2021

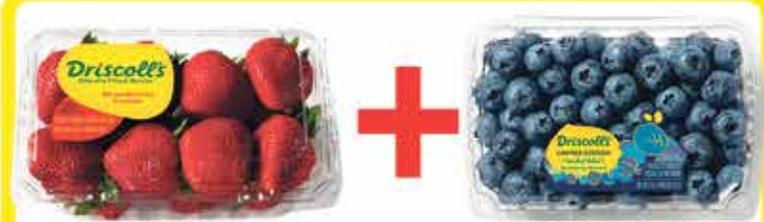


Carrefour market
On a tous droit au meilleur

PROMO CHOC



LE LOT DE 1 FILET DE CLÉMENTINES USA 1,36KG + 1 SACHET DE POMMES GALA USA 1,36KG



LE LOT DE 1 BARQUETTE DE FRAISE USA 454G + 1 BARQUETTE DE MYRTILLES USA 168G

TOUT À \$5*



LE LOT DE 1 SACHET DE POMMES DE TERRE IDAHO 2,27KG + 1 SACHET D'OIGNONS USA 1,36KG + 1 SACHET DE CAROTTE USA 2,27KG

1€ = \$120
sur les encaissements en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h - www.cmsxm.net

*PROMOTION VALABLE À PARTIR DE 40\$ D'ACHAT. OFFRE LIMITÉE À UN LOT DE CHAQUE PROMOTION PAR PASSAGE EN CAISSE

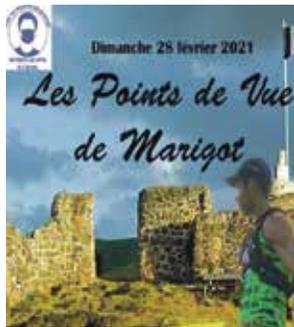


Trail : les points de vue de Marigot

L'originalité de ce trail urbain est de proposer les plus beaux panoramas depuis les sommets de Marigot. Organisé par le Club Saint-Martin Extreme Runners, il se déroulera le dimanche 28 février prochain.

Les coureurs les plus agueris pourront se confronter sur la course de 14 km ; les autres opteront pour le format 9 km, en course ou en marche. L'épreuve est également ouverte aux juniors (16/18 ans) sur le parcours de 9 km. Le départ des marcheurs s'effectuera à 6h30 et celui des coureurs à 7h depuis le parking de Galisbay.

Les inscriptions sont ouvertes dans les deux boutiques Tri Sport (Marigot et Simpson Bay), à la Boite à Thé à Mari-



got et chez Quick Silver à Hope Estate (10 € par coureur).

Le port du masque sera obligatoire pour tous les partici-

pants au départ, sur le point de ravitaillement et à l'arrivée. Pour ceux qui souhaiteraient rejoindre ce club de triathlon multi-activités, cinq sessions d'entraînement sont organisées chaque semaine : swim-run le lundi à 17h30, VTT / vélo de route le mardi à 18h30, fraction / renforcement / PPG le mercredi à 18h30, natation le jeudi à 17h30 et trail le vendredi à 18h30.

Informations : 06 90 17 03 12.

A.B

Nouveau : une section Baseball pour les 7-14 ans

Impliquée contre l'exclusion et la délinquance des jeunes de Saint-Martin, l'association SXM Sport Mouvement favorise l'intégration des jeunes, des différentes communautés, à travers le sport. Elle propose une toute nouvelle activité sportive, le Baseball.

Outre le futsal, le basket ball, le volley ball ou encore le soft ball, l'association vient de créer une section de baseball pour les jeunes âgés de 7 à 13-14 ans. Cette discipline connaît un regain d'intérêt auprès des jeunes saint-martinois, ce qui a motivé les responsables de l'association à initier les enfants intéressés par ce sport. Les entraînements ont lieu, tous les dimanches de 9h à 11h30, sur le terrain du stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot, sous la houlette de Rodrigo « Yigui » Santana, qui apprend les bases du jeu, mais aussi la discipline et le fair play. Comme toute mise en place d'une section de jeunes joueurs dans un club, l'association doit faire face à des dépenses pour équiper les jeunes



en matériel adapté à leur âge, aussi tout soutien de sponsors est le bienvenu.

Durant les vacances de carnaval, des séances de découvertes du baseball ont lieu au stade Jean-Louis Vanterpool. Informations : Yigui Santana (06 90 22 29 24) ou auprès du Président de l'association SXM Sport Mouvement, Julius Richardson (06 90 10 35 03).

All-New
picanto

5 YEARS KIA WARRANTY
QUALITY REDEFINED

Les Toutes dernières générations
Picanto XLine & GTLine
sont à Bellevue !

KIA SXM Soremar

Movement that inspires



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU RESTAURANT IL PATIO (Grand Case)

Ce Restaurant-Pizzeria qui est ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, ses recettes méditerranéennes et parfumées, une grande variété de Pizzas faites dans la tradition et de nombreuses soirées bien animées. Nous notons le vendredi 12 février à partir de 19h le marché 'Coquin' pour la St Valentin avec les marques des boutiques Voilà Sxm et Sweet Secret lingerie et la présence de la chanteuse-accordeoniste Caroline à l'animation.



voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur Crooner Melvin, les vendredis la 'Karoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec le show de danseuses.

AU PRESOIR (Grand Case)

Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Il vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), et tous les soirs sa carte ou un menu Gastro à 59€. Pour votre dîner de la St Valentin, le chef Droingt vous a

AU BARRANCO (Grand Case)

Le Restaurant qui est ouvert tous les soirs à partir de 17h, vous propose des dîners bien attrayants pour accompagner sa carte aux savoureuses suggestions gourmandes. Dans ce superbe rendez-vous du bon goût et de l'élégance, ne manquez pas le dimanche 14 février la romantique soirée pour la St Valentin avec de nombreuses suggestions spéciales amoureux à la carte et Dj Nomis (Paris) dans sa palette de 'Love Song' ainsi que tous les jeudis le 'Dinner Fashion Show' avec de superbes défilés de mode.



AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, organise chaque semaine des soirées bien festives sur toutes les gammes. Nous relevons jeudi dès 18h Dj Alex pour un 'After-work' très en rythmes, vendredi à partir de 19h Paëlla et 'Rare Groove & Disco Sound' avec Sweet Spock, samedi la 'Fun Party' avec Dj Eyedol & Family, puis dimanche dès 16h Owi Mazel (saxo) et Scud (guitare-chant).



AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)

Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro Beach', ses spéciaux à la carte, du lundi au vendredi le menu découverte à 28€ (entrée-plat-dessert), et sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel. Pour la partie musicale, reprenez en fin de semaine samedi 13 février à partir de 16h le guitariste-chanteur William A. Jones, et le dimanche 14 février pour la 'Happy Valentine's Day' dès 13h, l'excellent chanteur-guitariste Don Soley qui réchauffe à merveille le site avec la talentueuse chanteuse Kate Suzy, Dj Alex pour faire vibrer les lieux, et bien d'autres musiciens qui s'associent toujours à la fête.



A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un endroit très attractif avec ses animations musicales où nous relevons les mardis, jeudis, dimanches et lundis la chanteuse Sol pour



Surprenez votre moitié pour la St Valentin

Votre demande en mariage, fiançailles ou Juste déclarez votre amour

LOVE ROOM
clé en main
à partir de
230€

Nous décorons
votre intérieur
pour cet événement

- Sachet gourmand
- Pétales de roses
- Décoration
- Ballons
- Champagne...

Renseignements au 0690 42 11 37

*Une pièce au choix dans votre logement

MON JOLI
événement



MYKONOS

ST MAARTEN
BEACH CLUB

SATURDAY FEB 13TH

GRAND Opening

INVITE ONLY 7-10 PM | OPEN TO PUBLIC 10-2AM | 21 OVER AGE
GREEK HORS-D'OEUVRES

SOUNDS BY

ALLAN P | MISTER T | MASTER GEE
AJAY RAW | JAYSON MIRO

VIP RESERVATIONS +590690734032 | 2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS

MYKONOSSXM MYKONOSSXM



PHANTASM
Night
HOTEL LIBERTIN
 FRIDAY NIGHTS
 MUSIC BY
DJ E M
 CHAMPAGNE
Laurent-Perrier
 PARTY TIME FROM 11PM UNTILL | \$5 MEN | \$20 WOMEN
 LADIES DRINK FREE ALL NIGHT | \$10 PRIVATE DRIVER AVAILABLE
 \$100 ENTRANCE + 1 VIP TABLE + 1 BOTTLE
 \$150 ENTRANCE + 1 VIP TABLE + 1 BOTTLE + 1 ROOM
 \$200 ENTRANCE + 1 LAP DANCE + 1 BOTTLE + 1 ROOM + 1 VIP TABLE
 DRESS CODE: CLASSY (NO HATS, NO HOODIES, NO SHORTS, NO SLIPPERS)
 RESERVATIONS CALL: +1 721 554 5725



La tournée de Mimi

concocté une belle histoire d'Amour en 7 parties au travers d'un menu à 85€, avec Milaure et Thierry toujours à vos petits soins, et pour les amateurs de Rhums plus de 200 référence au 'Cigares Lounge' de l'annexe 'La Part des Anges'.

AU MYKONOS (Beacon Hill)



Cet Océan Lounge-Bar-Club situé à Maho Beach (derrière le Sunset), vous accueillera à partir du samedi 14 février de 19h à 22h (sur invitation) et de 22h à 2h (pour le public) à l'occasion d'une belle soirée animée par les Dj's Allan P, Mister T, Master Gee, Ajay Raw et Jayson Miro. De nombreux salons privés seront à votre disposition au bord de l'eau, ainsi que des cabanas autour de la piscine et de grands espaces pour profiter pleinement de ce superbe site qui se vaudra festif et bien branché. Le Mykonos sera ouvert tous les jeudis, vendredis et samedis de 20h à 2h avec la présence d'excellents Dj's locaux et Internationaux, en vous rappelant que l'entrée sera réservée aux personnes ayant plus de 21 ans, et que la tenue correcte ainsi que le respect de toutes les règles sanitaires anti-Covid seront de rigueur.

A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)



Ce Bar-Restaurant situé sur le site magique d'Indigo Bay avec sa vue exceptionnelle en bord de mer, vous propose tous les jours de nombreuses idées gus-

tatives pour vos 'Lunch & Dinner', avec Stéphane et Sylvia et une chaleureuse équipe pour vous accueillir. Ce spot dès plus attrayant pour tous les gourmets à la recherche de bonnes saveurs, est ouvert du mardi au dimanche de 9h à 21h30 avec un service cuisine en continu, (sauf le lundi et mardi soir). Pour votre dîner de la St Valentin du dimanche 14 février, un menu d'exception vous sera concocté avec des tables VIP directement sur la plage, ou pour déguster de nombreuses surprises à la carte, avec Connis Vanterpool au saxo, sans oublier le samedi 20 février la 'Beach Party' à partir de 16h avec les Dj's François Castelain et Mr Wilson et le samedi 27 février la grande 'Full Moon Party'.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 10h du lundi au samedi, pour de bons moments de détente gustative en bordure du lagon, vous propose aussi de belles animations musicales de 20h à 23h en fin de semaine. Nous relevons le vendredi 12 février la 'Salsa Party' avec le groupe 'Havana Deep Power' sur des partitions Cubaines qui enchantent toujours les danseurs, le samedi 13 février le passage du super 'Kameleon Beats Duo' où vous retrouverez Julien Seguret aux percussions et Didier Prossaird le pianiste-chanteur sur du Zouk-Salsa-Funk-Jazz, et tous les jeudis, un excellent 'Acoustic Dinner' avec le chanteur-musicien Lee Hardesty dans ses interprétations de 'Pop-Folk-Blues' dès 18h.

KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose d'excellentes animations pour vos soirées de 19h à 22h avec vendredi Connis

(sax) et Betty V pour du 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, dimanche votre 'Adeptive Sunday' dès 14h avec les Dj's Mister T, Allan P, Leo, Nicolas Barcel, le lundi le groupe SMS Expérience sur du 'Funk-Reggae', et le jeudi Ayan Farah dans du 'Jazz-Soul'.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant ne manque pas de bonnes idées pour émoustiller vos papilles, en effet tous les soirs de nombreux plats spéciaux vous sont proposés en plus de la carte, ainsi que les bonnes suggestions à la Rôtisserie & au Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Notez également pour animer vos dîners de 19h à 23h les mercredis et vendredis, les passages du talentueux guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' qui enchante magnifiquement le site.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : vendredi le Karoké de Mario, samedi What the Funk avec leur répertoire 'Funk-Soul', dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night', mercredi la 'Fun Party' avec le chanteur-guitariste Eduardo, et jeudi Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik'.

A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authen-

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise
ALINA
 SUSHI & IZAKAYA
 SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
 SAKE BAR...
 OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h
 SCUD AND AMIN
FRIDAY 20 FEBRUARY
 8PM - 11PM
 Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
 Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
 +1 (721) 587 8858 - Email : reservations@alinarestaurant.com
SATURDAY 13 FEBRUARY
 LUXEVES DEL MAR
FASHION SHOW
 2021
 9PM
 ALINA'S RESTAURANT MAHO
 LUXEVES DEL MAR

FRIDAY NIGHT OUT
SUBLIME Resto. bar
 MUSIC BY
MOSES DANIEL
FAITH
SATURDAY
FEBRUARY 13
 KIDZMAN
 FROM THE
 SXM ELECTRO SHOW
 ON X104.3FM
 DOORS OPEN 5PM
 KIDZMAN START 10PM
 SUBLINE RESTO.BAR SXM +1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

Captain Frenchy
 by Fred
 FOOD, DRINK & Live MUSIC
VENDREDI 12 FÉVRIER
 À partir de 19H30
RARE GROOVE & DISCO SOUND
AVEC SWEET SPOCK
PAËLLA
 Vins fournis par TOTEM WINES
 RESERVATION CONSEILLÉE
 06 90 88 44 61
 BOULEVARD DE GRAND CASE
 Ouvert 7/7 à partir de 10h00

BEACH BAR RESTAURANT LOUNGE
ORIENT BAY - Open 7/7
Sam 13 Fév
William A Jones
 Soul Pop RnB, Reggae Jazz & Musique française
Dim 14 Fév
SAINT-Valentin
 1 rose offerte à toutes les femmes
Soley Kat Suzy
 & Live DJ ALEX
1€-1\$
 CASH ONLY
 Free beach chairs
 Transat offert!
Menu découverte
 ENTREE + PLAT + DESSERT
28€
 *du lundi au vendredi
Discovery menu
 STARTER + MAIN COURSE + DESSERT
28\$
 *from Monday to Friday
THE SUN BEACH CLUBBER
AXEL & LAURENT
 et toute la team vous accueillent
Pensez à réserver !!
+590 690 73 57 27
 Nous invitons toujours vos enfants*
 *un plat enfant par repas adulte
 Evénement autorisé par la préfecture de St Martin. Respect des mesures sanitaires

Red Diamond

+1 721 520 2040

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN
OUVERT DE 22H À 2H DU MARDI AU DIMANCHE

tique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis le concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU LOTUS (Simpson bay)



Le Night-Club a relancé ses chaudes soirées depuis la fin de l'année avec tous les érudits de la nuit et fidèles clients au rendez-vous de ce 'Dancefloor' dès plus enflammé.

Pour cette semaine, reprenez vendredi 'About last Night' avec Dj Prince et ses invités, samedi Dj Prince et Classy D pour votre 'Elegant Saturday' et tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Classy D, Prince, & guests.

AU YELLOW SUB

(Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de nombreuses animations musicales pour vos soirées avec vendredi 12 février François Bry et son trio sur du Pop-Rock, samedi 13 février le 'Live Show' de Kat Suzy avant la 'Karaoke Party' avec Jean Louis, mardi 16 février le groupe 'Blackout' en concert, mercredi 17 février le duo Amin et Scud dans leur 'Delir'Acoustik', et jeudi 18 fé-

vrier le Yellow Trio sur du Funk-Jazz-Bossa.

AU RED PIANO

(Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec la talentueuse chanteuse pianiste Tammy T. qui anime le site du mardi au dimanche en février, et tous les lundis l'excellent groupe What the Funk, pour mettre la piste en effervescence.

L'ASTROLABE

(Baie Orientale)

Ce Restaurant 'French Gourmet' vous invite tous les soirs

(sauf mardi et mercredi) de 18h à 22h, pour découvrir sa nouvelle carte avec ses incontournables, et le dimanche 14 février avec son spécial dîner pour la St Valentin à 68€, qui sera animé sur de bonnes notes par le chanteur Shine.

AU STEVE'Z Bar

(Porto Cupecoy)

C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec le vendredi 12 février la 'Happy Music' avec Dj Mister T, le mercredi 17 février la chanteuse Sol dans ses 'Hits et Latino', jeudi 18 février Chocolate Sax sur du 'Jazz-Soul', et les autres soirs différentes 'Salsero Party'.

AU SUBLIME

(Maho Plaza)



Ce magnifique Bar-Restaurant vous propose dans son cadre dès plus chaleureux de savoureux dîners au travers de sa cuisine internationale aux multiples saveurs. Afin d'agrémenter vos repas sur de bonnes notes, plusieurs animations musicales vous sont proposées à partir de 22h, vendredi 12 février avec Dj Moses, samedi 13 février Dj Kidzman, lundi 15 février 'Industry Night' avec Dj Moses dès 21h, et les jeudis pour la 'Ladies Night'. Ce spot de détente et de bons goûts qui est ouvert tous les soirs de 18h à 2h, vous conseille également de réserver vos places pour la grande soirée 'Studio 54 Party' du samedi 20 février.

AU ALINA SUSHIS

(Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir



Sol e Luna

Valentine's day

Dimanche 14 février 2021
A partir de 18h

Lovely & Music
SPECIALS LIVE SHOW
avec Tania Michelle

N°61 ROUTE DE MONT VERNON
OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856

de 17h avec Ken le Boss toujours très créatif bien entouré de sa dynamique équipe. N'oubliez pas également la soirée 'Fashion Show' le samedi 13 février avec Luxeyes et ses grandes marques de lunettes, le 'Live Music' le vendredi 20 février de 20h à 23h avec le duo Amin et Scud, et la 'Ladies Night' tous les jeudis de 21h à 2h aux salons du Saké-Bar avec Dj Bals.

A LA PALAPA GRILL

(Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa

nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Notez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel et ses différents invités aux platines pour des ambiances bien attrayantes.

MARY'S BOON RESORT

(Simpson Bay)

Le Boon Beach-Bar vous invite tous les jours à son Restaurant de plage avec sa carte aux nombreux spéciaux pour le Lunch ou votre dîner. Nous relevons aussi tous les dimanches la 'Beach Party' qui sera animée cette semaine par Dj Gringo de 14h à 20h et du lundi au vendredi l'Happy Hour de 16h à 18h.

Semaine sous le signe de l'Amour au

BARRANCO

Tropical Restaurant - Bar Lounge

Dimanche 14 février

SAINT

Valentin

Venez profiter

de votre soirée en Amoureux dans un des cadres les plus romantiques de l'île

COCKTAIL
SUNSET

SUGGESTIONS
SPECIALES
AMOUREUX

MUSIC LOVÉ
by DJ Nomis

info résa ☎ 0690 29 88 58 / 0690 77 09 17

PLACES LIMITEES 📍 70 bvd de Grand Case



La tournée de Mimi

AU DELICES CREOLES (Marigot)

Le Bar-Restaurant aux saveurs Antillaises vous invite tous les lundis à sa 'Fun Party' avec Dj Classy D.

LE RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's-Musiciens. Notez aussi dimanche 14 février, le 'Valentine's Brunch' à 49€ avec de très nombreux plats à déguster dans le romantique Rooftop de 7h30 à 11h.

AU SOL e LUNA (Mont Vernon)

Ce superbe Restaurant est ouvert du mardi au samedi pour le déjeuner de 12h à 14h et le dîner à partir de 18h30 avec le midi le choix entre 2 formules à 24€ ou 32€ et le soir avec la carte ou un menu à 49€.

RANCHO DEL SOL (Route de la BO)

Pour votre journée de la St Valentin, le Bar-Restaurant sera ouvert en continu de 7h à 22h avec de belles suggestions gourmandes au menu ou à la carte, des 'Love Cocktails', roses offertes aux femmes, et pour la partie musicale le duo Avocado Pie au lunch et Mademoiselle Rose en concert pour le dîner.

TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec trans-

ats sur la plage et sa 'Champagne-Lobster Party' le jeudi avec le duo Avocado Pie pour le 'Live Music'.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales le samedi 13 février avec la chanteuse Sol sur ses 'Hits-Latino', le mardi 16 février de 18h à 20h pour du 'Pop-Rock' avec Lee & Georgi, et tous les jours pour voir les matches de Football des divers championnats sur 2 écrans avec la Sxm Beer en promo.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose des concerts dès 19h, avec vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, samedi Alfredo 'Pop-Rock', lundi la 'Rock Jam Session' avec 5 à 6 musiciens bien débridés, mardi Gianfranco et Ronnie, mercredi Cédric, et jeudi Ali avec Enora sur de la 'Country'.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec vendredi les Dj's Blaze-Eyedol, samedi Maestro-Pekcus, dimanche King Kembe-Maestro, mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, et jeudi Dj Outkast.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

La Villa Kapresse Restaurant présente le vendredi 12 février sa 'Jazzy Party' avec la chanteuse Yemaya dès 20h, le samedi la soirée de la St Valentin avec spécial menu à 75€ animé par le duo 'Acoustic Chic' et le dimanche 14 février le 'Valentine's Brunch' avec la chanteuse Joie Nita à partir de 10h.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des 'Beach Party' les samedis et dimanches à partir de 13h avec les Dj's Nicolas Barcel, Moses Daniel, Master Gee, Dimar, Jameson, Cal Um, Bls... et le dimanche 14 février un superbe menu de la St Valentin à 77\$ avec en Live le duo Connis (saxo) et Betty V (chanteuse).

A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos dîners du mardi au samedi à partir de 19h avec ses produits d'exception et ses trois menus dès plus raffinés. Un spot aux belles saveurs avec le chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets et émousser vos papilles sur de subtiles harmonies.

AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande du lundi au dimanche de 20h à 2h, avec la présence de différents musiciens-chanteurs tous les samedis dans des répertoires de Hits, de Standards, et de sons Latinos.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant a relancé ses concerts avec tous les samedis Percy Rankin Band pour la 'Reggae Night', et les dimanches le duo Amin-Scud dans 'Acoustic Delir', ou Dj Master Gee 'Afro Beat' entre autres. Percy

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec le vendredi Ronny et Bobby, puis samedi Ronny et Cédric, le mercredi Lee et Ronny, et le jeudi Alfredo et Yonnis.

AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.



The Platinum Adult Entertainment Room



The Most
Beautiful Girl
around the World



Best Adult Club
in the Caribbean



OUVERT
tous les soirs

Sonesta Maho Beach Resort

La Bodega

MERCREDIS
VENDREDIS
de 19h à 22h30

EDUARDO
Latino, pop, jazz, hits...
Dîner avec
spéciaux à l'ardoise,
grill et rôtisserie

SAMEDIS
PAËLLA avec Gégé

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 23h30
Jordan Village, Cupecoy - Tel +1 (721) 586 3959

14 FÉV. 2021

HAVE A HAPPY
Valentine's
Day!

«Venez dîner dans un cadre unique
à Indigo Beach Restaurant...»

= LIVE MUSIC =
WITH MISTER CONNIS VANTERPOOL

4 TABLES VIP SUR LA PLAGE* | ST-VALENTIN SPECIALS & CARTE DU SOIR
(*L'ACHAT D'UNE BOUTEILLE DE CHAMPAGNE OBLIGATOIRE)

LOCATED AT INDIGO BAY BEACH | INDIGO BEACH RESTAURANT | (+1-721) 553 7815



DS BOUTIQUE

West Indies Mall (1^{er} étage gauche) - 0690 35 70 05 - Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h -  DS Boutique SXM